

SCHLAGE®

AL25D-Series

Installation Instructions Instrucciones para su instalación Mode d'emploi

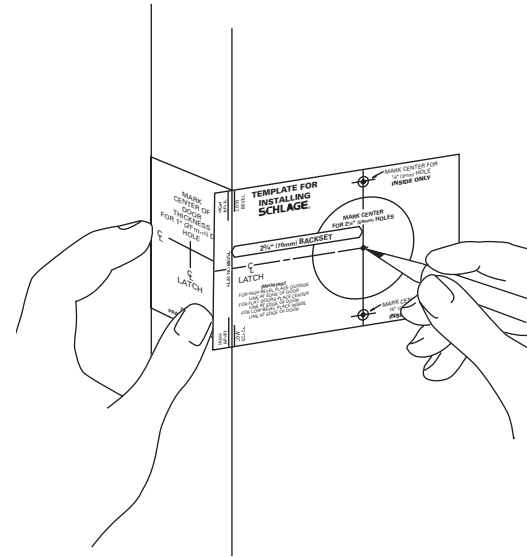
NOTE: Accurate door preparation is essential for proper functioning of this lock. Follow template and instructions carefully.

NOTA: Para el buen funcionamiento de esta cerradura es esencial preparar la puerta en forma adecuada. Siga las instrucciones y utilice la plantilla en la forma indicada.

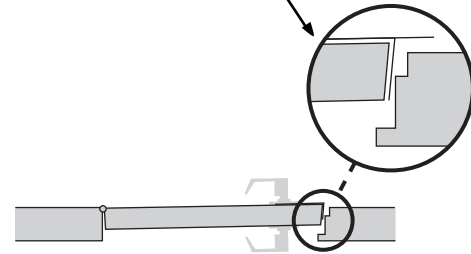
REMARQUE: Il est essentiel de bien préparer la porte pour assurer le bon fonctionnement de la serrure. Suivez le gabarit et le mode d'emploi attentivement.

Door and jamb preparation Preparación de la puerta y el batiente del marco Préparation de la porte et du chambranle

1 Mark door Marcar la puerta Marquez la porte



Door bevel
Biselado de la puerta
Biseau de porte

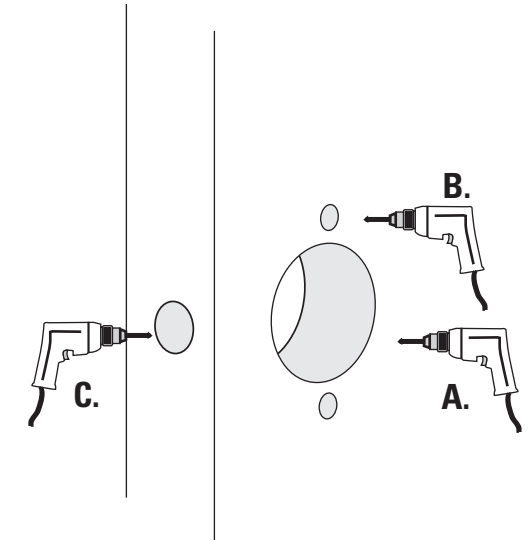


- A. Detach stub from template.
 - B. Position template at correct marking for door bevel (high or low bevel, or flat).
 - C. Position template at correct height (suggested height for centerline is 38" (97mm) from floor). Mark center for lock hole. Also mark for (2) holes for mounting posts.
 - D. Use stub to mark center of door thickness.
- HINT:** For retrofitting existing lock holes, fold template in half to locate position for the (2) mounting posts.

- A. Remover el talón de la plantilla.
 - B. Colocar la plantilla en la posición adecuada para marcar el biselado de la puerta (la parate más saliente, la menos saliente o la parte plana del biselado).
 - C. Colocar la plantilla a la altura correcta (la altura sugerida para la línea central es de 38" (97mm) del piso). Marcar el centro para el agujero de la cerradura. También marcar (2) agujeros para las espigas de fijación.
 - D. Utilizar el talón para marcar el centro del grosor de la puerta.
- SUGERENCIA:** Para usar los agujeros existentes de la cerradura, doblar la plantilla por la mitad para marcar la posición de las (2) espigas de fijación.

- A. Détachez le talon du gabarit.
 - B. Placez le gabarit au repère exact du biseau de porte (biseau élevé, bas ou à plat).
 - C. Placez le gabarit à la hauteur exacte (la hauteur suggérée de la ligne centrale par rapport au sol est de 97mm (38 po)). Marquez le centre pour le trou de la serrure. Marquez également deux trous pour les supports de montage.
 - D. Utilisez le talon pour marquer le centre de l'épaisseur de la porte.
- CONSEIL:** Pour modifier des trous de serrures déjà installées, pliez le gabarit en deux moitiés afin de repérer la position des deux supports de montage.

2 Drill (4) holes Taladrar (4) agujeros Percez quatre trous

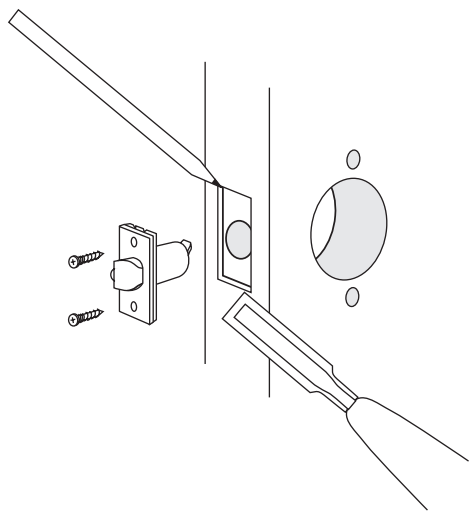


- A. Drill a 2 1/8" (54mm) hole through door (from both sides to avoid damaging door).
- B. Drill (2) 5/16" (8mm) holes for mounting posts.
- C. Drill a 1" (25mm) or 7/8" hole (22mm) (depending on latch housing diameter) in door edge.

- A. Taladrar un agujero de 2 1/8" (54mm) a través de la puerta (desde ambos lados para evitar que se dañe la puerta).
- B. Taladrar (2) agujeros de 5/16" (8mm) para las espigas de fijación.
- C. Taladrar un agujero de 1" (25mm) ó 7/8" (22mm) en el borde de la puerta (según el diámetro del recibidor del picaporte).

- A. Percez un trou de 54mm (2 1/8 po) au travers de la porte (des deux côtés afin d'éviter d'endommager la porte).
- B. Percez deux trous de 8mm (5/16 po) pour les supports de montage.
- C. Percez dans le bord de la porte un trou de 25mm (1 po) ou 22mm (7/8 po), selon le diamètre du logement du bec-de-cane.

3 Install latch Instalar el picaporte Installez le bec-de-cane

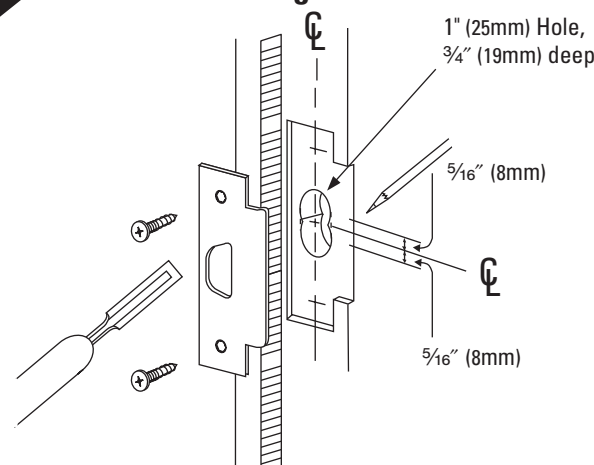


- A. Insert latch into hole. Trace around faceplate.
- B. Chisel out wood until faceplate fits flat with door edge.
- C. Fasten latch to door so that beveled side of latchbolt faces jamb.

- A. Insertar el picaporte en el agujero. Trazar alrededor de la tapa.
- B. Cincelar la madera para que la tapa encaje perfectamente en el borde de la puerta.
- C. Ajustar el picaporte en la puerta en forma tal que la parte biselada del mismo mire hacia el batiente.

- A. Insérez le bec-de-cane dans le trou. Tracez le pourtour de la tête.
- B. Ciselez le bois jusqu'à ce que la tête soit parfaitement plate contre le bord de la porte.
- C. Fixez le bec-de-cane à la porte de manière à ce que le côté biseauté du pêne soit face au chambranle.

4 Install strike Instalar el recibidor Installez la gâche



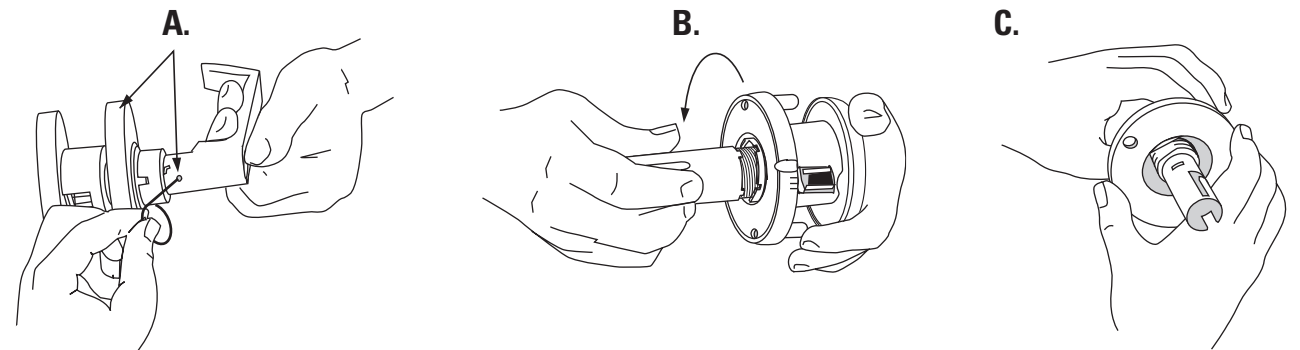
- A. Mark vertical center line and heightline on jamb exactly opposite center of latch hole.
- B. Drill (2) 1" (25mm) holes, 3/4" (19mm) deep, 5/16" (8mm) above and below heightline.
- C. Use strike plate to pattern for cutout. Trace around strike plate. Chisel until strike fits flat. Clean out hole and install strike.

- A. Marcar la línea central vertical y la línea de altura en el batiente exactamente frente al centro del agujero del picaporte.
- B. Taladrar (2) agujeros de 1" (25mm), de 3/4" (19mm) de profundidad, a 5/16" (8mm) por encima y por debajo de la línea de altura.
- C. Utilizar la placa fija como patrón para el recorte. Trazar una línea alrededor del borde de la placa fija. Quitar material con un cincel hasta que la placa fija quede plana. Alisar el agujero e instalar la placa fija.

- A. Marquez la ligne centrale verticale et la ligne de hauteur sur le chambranle exactement à l'opposé du centre du trou du bec-de-cane.
- B. Percez deux trous de 25mm (1 po), à 19mm (3/4 po) de profondeur, 8mm (5/16 po) au-dessus et en dessous de la ligne de hauteur.
- C. La plaque de la gâche peut servir de modèle pour l'orifice. Tracez le pourtour de la plaque de la gâche. Ciselez jusqu'à ce que la gâche soit parfaitement plate. Nettoyez le trou et installez la gâche.

Lock Installation Instalar la cerradura Installation de la serrure

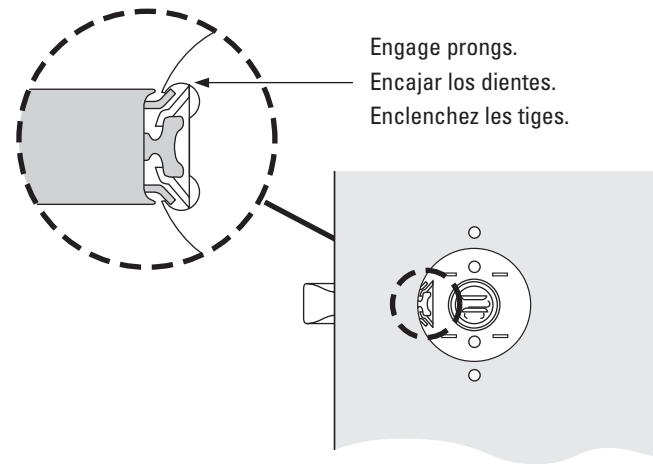
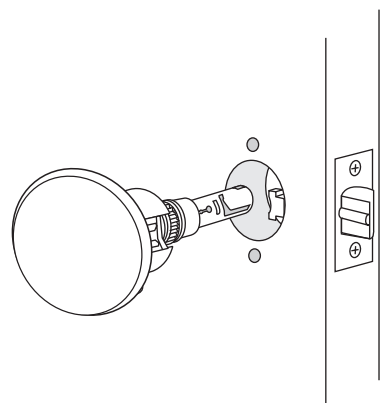
5 Disassemble inside trim Desmontar la guarnición interior Démontez la garniture intérieure



- A. Insert catch push pin into hole in inside lever. Push to depress catch and remove lever. Also remove driver.
- B. Unscrew and remove castlenut bushing. (Use metal tool.)
- C. Remove spring cage.

- A. Insertar la espiga en el agujero del interior de la manija. Presionar para oprimir el pestillo y retirar la manija. Retirar también el mecanismo de impulsión.
- B. Des tornillar y retirar el buje de la tuerca entallada. (Utilizar la herramienta de metal que se suministra.)
- C. Retirar el resorte.

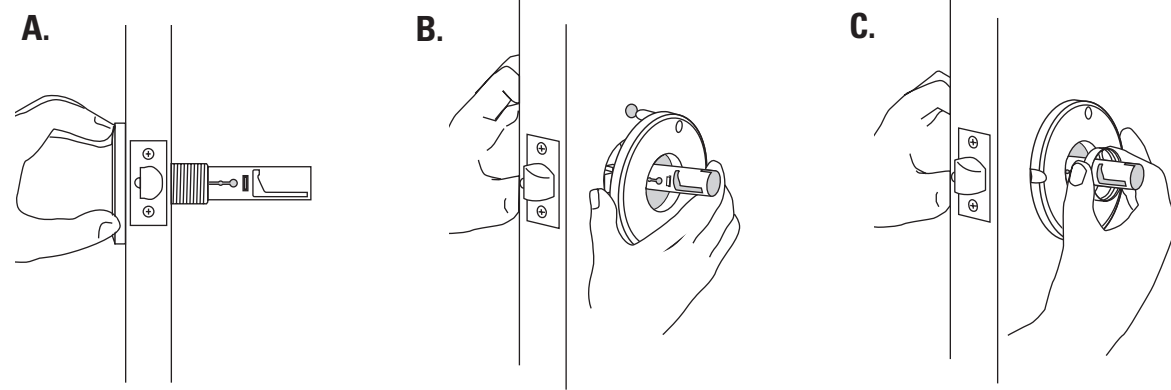
- A. Insérez le crochet de loquet dans le trou du levier intérieur. Poussez afin de baisser le loquet et enlevez le levier. Enlevez le mandrin.
- B. Dévissez et enlevez la bague d'écrou crénelé. (Utilisez un outil métallique fourni.)
- C. Enlevez la cage du ressort.

6**Install outside lock unit****Instalar el mecanismo exterior****Installez l'unité de serrure extérieure**

Place outside lock unit into position. Make sure that latch prongs engage chassis housing, and latch retractor engages latch bar.

Colocar el mecanismo exterior en posición. Comprobar que los dientes del picaporte encajen en el chasis, y que el retractor del picaporte encaje en la barra del picaporte.

Placez l'unité de serrure extérieure en bonne position. Assurez-vous que les tiges du bec-de-cane s'enclenchent sur le logement du châssis, et que le rétracteur du bec-de-cane s'enclenche sur la barre du bec-de-cane.

7**Install inside assembly****Instalar el mecanismo interior****Installez l'unité intérieure**

A. Hold outside unit in place.

B. Put spring cage into position on chassis.

C. Place castlenut bushing on threads of chassis. Hold outside unit in position while threading castlenut. You will hear a ratcheting sound. Continue tightening castlenut with tool until lock is fastened firmly.

A. Colocar el mecanismo exterior en posición.

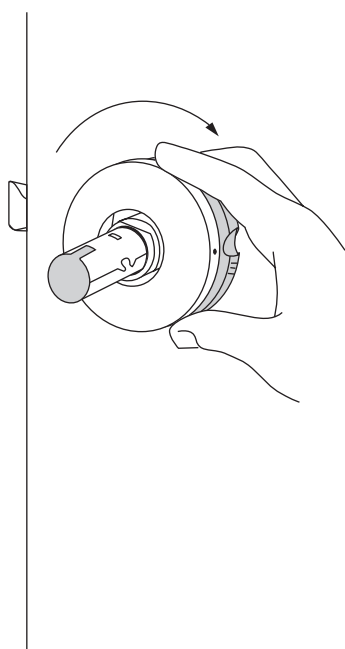
B. Colocar el resorte en posición sobre el chasis.

C. Colocar el buje de la tuerca entallada sobre la rosca del chasis. Sostener la unidad exterior en posición mientras se encaja la tuerca entallada. Se escuchará el sonido de un gatillo. Continuar ajustando la tuerca entallada con la herramienta hasta ajustar la cerradura firmemente.

A. Maintenez l'unité extérieure en place.

B. Placez la cage du ressort en bonne position sur le châssis.

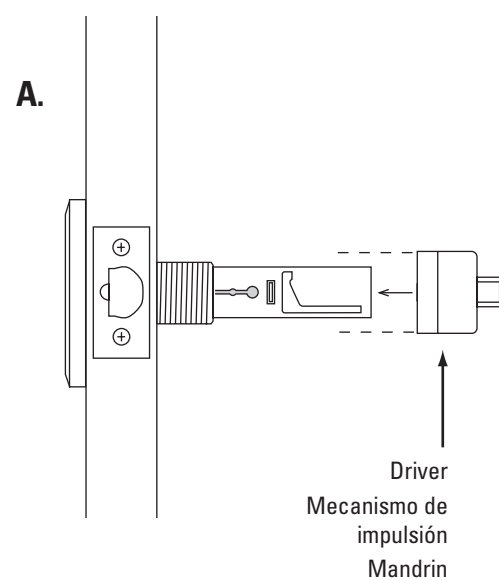
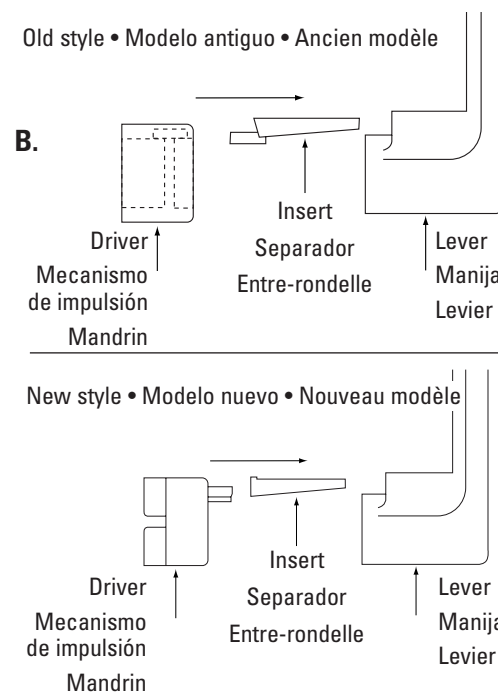
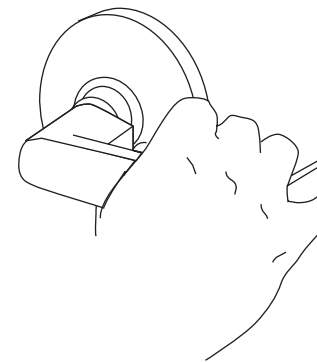
C. Placez la bague d'écrou crénelé sur les filets du châssis. Gardez l'unité extérieure en place tout en vissant l'écrou crénelé. Un dé clic se fait entendre. Continuez à serrer l'écrou crénelé au moyen de l'outil jusqu'à ce que la serrure soit bien fixée.

8**Install inside rose****Instalar la roseta interior****Installez la pomme extérieure**

Align dimples on rose with grooves in spring cage. Place rose against door and rotate clockwise until dimples snap into slots next to the grooves.

Alinear las concavidades de la roseta con las ranuras del resorte. Colocar la roseta contra la puerta y hacerla rotar en sentido de las agujas del reloj hasta que las concavidades encajen en las ranuras.

Alignez les fossettes de la pomme sur les rainures de la cage du ressort. Placez la pomme contre la porte et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les fossettes s'enclenchent dans les fentes près des rainures.

9**Install lever, insert, and driver****Instalar la manija, el separador y el mecanismo de impulsión****Installez le levier, l'entre-rondelle et le mandrin****A.****B.****C.**

A. Remove driver from lever and install it onto spindle.

B. Assemble plastic insert into lever. (**CAUTION:** Insert must be used for lock to function properly.) For old style driver, engage slot in driver with plastic insert. For new style driver, fit driver post into mating plastic insert cavity.

C. Slide lever and driver onto spindle. Push lever completely into place. (Pull on lever to make sure that catch is fully engaged.)

A. Retire el engranaje de la manija e instálolo en el vástago.

B. Ensamblar la pieza de inserción plástica en la palanca. (**PRECAUCIÓN:** La pieza de inserción debe ser utilizada para que el seguro funcione correctamente.) Para un elemento motriz antiguo, enganche la ranura en el elemento motriz con la pieza de inserción plástica. Para un elemento motriz nuevo, encaje el montante del elemento motriz en la cavidad complementaria de la pieza de inserción plástica.

C. Deslice la manija y el accionador en el vástago. Empuje la manija hasta que quede firme en su sitio. (Tire de la manija para comprobar que la traba esté completamente encajada.)

A. Enlevez le mécanisme d'entraînement du levier et posez-le sur la tige.

B. Montez la pièce intercalaire en plastique dans le levier. (**ATTENTION :** La pièce intercalaire est essentielle au bon fonctionnement de la serrure.) Dans le cas d'un mécanisme d'entraînement à l'ancienne, engagez la fente dans le mécanisme d'entraînement sur lequel se trouve la pièce intercalaire. Dans le cas d'un mécanisme d'entraînement récent, insérez le montant du mécanisme d'entraînement dans la cavité correspondante de la pièce intercalaire en plastique.

C. Glissez le levier et le mécanisme d'entraînement sur la tige. Poussez le levier à fond. (Tirez sur le levier pour vous assurer que le loquet est bien enclenché.)

Test operation of lock to make sure you have followed instructions correctly.

Verificar el funcionamiento de la cerradura para asegurarse de haber seguido las instrucciones en forma correcta.

Testez le fonctionnement de la serrure afin de déterminer si vous avez suivi correctement les instructions données.